



2026

福利摘要



歡迎加入 CalOptima Health!

感謝您加入 CalOptima Health。CalOptima Health 是針對享有 Medi-Cal 的人士所提供的保健計劃。CalOptima Health 與加州政府合作，以協助您獲得所需的醫療保健服務。CalOptima Health 與醫療網簽訂合約來管理您的護理。醫療網是由與 CalOptima Health 合作的醫生、醫院和其他醫療服務者組成。您需要選擇一個醫療網和家庭醫生 (primary care provider, PCP)。您的 PCP 必須與您的醫療網簽訂合約。您可以為所有符合 Medi-Cal 資格的家庭成員選擇相同的醫療網和 PCP，也可以選擇不同的醫療網和 PCP。

PCP 是負責您常規醫療護理的醫療保健服務者。

您的 PCP 將：

- 瞭解您的健康史和需求
- 保存您的健康紀錄
- 提供您所需的預防保健和常規醫療保健
- 需要時將您轉診至專科醫生處
- 安排您需要的醫院護理

選擇一個醫療網與 PCP

您必須在加入 CalOptima Health 後的30天內選擇一位 PCP。

若要選擇您的 PCP 和醫療網，您可以：

- 登錄您的安全線上會員入口網站：
<https://member.caloptima.org/#/user/login>，或
- 請填寫並寄回隨您的新會員資料包寄出的 CalOptima Health 醫療網選擇表格，或
- 請撥打免付費電話**1-888-587-8088 (TTY 711)** 聯繫 CalOptima Health 客戶服務部。

視您的年齡和性別而定，您可選擇全科醫生、婦產科醫生 (Obstetrician/Gynecologist, OB/GYN)、家庭醫學科醫生、內科醫生或兒科醫生作為您的 PCP。執業護士 (nurse practitioner, NP)、醫師助理 (physician assistant, PA) 或註冊助產士 (certified nurse midwife, CNM) 也可以擔任您的 PCP。如果您選擇了一位 NP, PA 或者 CNM 作為家庭醫生，您可能會被指派一位醫生來監督您的護理。

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

CalOptima Health 福利摘要

您可以選擇印第安醫療服務者 (Indian Health Care Provider, IHCP)、聯邦合資格的醫療中心 (Federally Qualified Health Center, FQHC) 或偏鄉醫療診所 (Rural Health Clinic, RHC) 作為您的 PCP。

根據醫療服務者的類型，只要該 PCP 可以看病人，您可能可以為屬於 CalOptima Health 的會員的所有家人選擇同一名 PCP。

注意：美國印第安人可選擇 IHCP 作為其 PCP，即使該 IHCP 不隸屬於 CalOptima Health 的網絡。

如果您沒有在加入後的30天內選擇 醫療網與 PCP，CalOptima Health 將會指定一個醫療網與 PCP 給您。如果您想更換您的醫療網和 PCP，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部電話**1-888-587-8088 (TTY 711)**。變更將於下一個月第一天生效。

轉診

如果您需要接受專科醫生的護理，您的 PCP 或其他專科醫生將為您推薦一位。專科醫生是專注於一種類型的醫療保健服務者。推薦您的醫生將與您一起選擇專科醫生。為了幫助確保您能夠及時去看專科醫生，DHCS 為會員設定了預約的時間範圍。這些時間範圍已在《會員手冊》第3章節的「及時獲得護理」中列出。您的 PCP 辦公室可以幫助您與專科預約。

可能需要轉診的其他服務包括門診診療程序、X光、化驗及私人護理。

您的 PCP 可能會給您一份表格，讓您攜帶至專科醫生處就診。專科醫生將填寫表格並將其發回給您的 PCP。只要專科醫生認為您需要該等治療，其將會為您提供治療。

如果您有需要長期特殊醫療護理的健康問題，您可能需要長期轉診。長期轉診意味著您可以多次去看同一位專科醫生，而無需每次都獲得轉介。

如需獲得 CalOptima Health 醫療網醫療服務者清單，您可瀏覽我們的網站 www.caloptima.org 獲取可線上搜索的《醫療服務者目錄》。如果您想要我們郵寄一份《醫療服務者目錄》或需要協助尋早一位網絡內的醫療服務者，請撥打 CalOptima Health 客戶服務免付費電話**1-888-587-8088 (TTY 711)**。您也可以打電話詢問您想看的 PCP 是否接收新病人。

預先核准(事先核准)

針對某些類型的護理，您的 PCP 或專科醫生將需在您接受護理之前先向 CalOptima Health 申請許可。這稱為申請事先核准、事先核准或者預先核准。這代表 CalOptima Health 必須確保該護理具有醫療必要性(必需的)。

醫療必需的服務是對於保護您的生命、防止您患重病或致殘，或減輕因診斷的疾病、不適或傷害而造成的劇烈疼痛而言是合理且必要的。針對未滿21歲的會員，Medi-Cal 服務包括為了解決或協助緩解身體或心理疾病或狀況而具有醫療必要性的護理。

下列服務無論在什麼情況下都必須獲得預先核准(事先核准)，即使您透過 CalOptima Health 網絡內醫療

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以上網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

服務者取得服務也一樣：

- 住院, 如非急診情況
- CalOptima Health 服務區域外的服務, 如非急診或急需護理
- 門診手術
- 在療養院 (包括與衛生保健服務部亞急性護理單位簽約的成人和兒童亞急性護理機構) 或中級護理機構 (包括發育障礙者中級護理機構 (Intermediate Care Facility for the Developmentally Disabled, ICF/DD)) 的, ICF /DD-復健機構 (ICF/DD-H), ICF/DD-護理機構(ICF/DD-N))提供長期護理或專業護理服務
- 專科治療、造影、檢測和手術
- 非急診情況下的醫療交通接送服務

緊急救護車服務不需要預先批准 (事先核准)。

自 CalOptima Health 收到合理所需資訊之日起, CalOptima Health 有七個日曆日的時間來決定 (批准或拒絕) 預先批准 (事先核准) 申請。如果醫療服務者申請預先核准 (事先核准) 且 CalOptima Health 認定遵守標準時間限制會嚴重危害您的生命、健康或您獲得、維持或恢復最佳身體機能的能力, CalOptima Health 將在不超過72小時內做出預先批准 (事先核准) 決定。這意味著在收到預先批准 (事先核准) 請求後, CalOptima Health 將會根據您的健康狀況所需盡快通知您, 最遲不會超過收到服務申請後的72小時或七個日曆日。預先批准 (事先核准) 申請是由諸如醫生、護士及藥劑師等臨床人員或醫療人員進行審查。

福利摘要

本文件是 CalOptima Health 所承保的福利與服務的摘要。其包含重要的聯絡資訊、提供的福利和服務概述, 以及您作為 CalOptima Health 會員的權利資訊。請仔細閱讀。它並未列出我們提供的所有服務或所有限制或除外條款。如需我們提供的服務的完整清單或查看《會員手冊》, 您可以瀏覽 CalOptima Health 的網站 www.caloptima.org。如果您想要我們給您郵寄一份《會員手冊》, 或您有任何福利方面的問題, 請撥打 CalOptima Health 客戶服務免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**。

以下列出的服務均由 CalOptima Health Medi-Cal 計劃承保。只要您的承保服務是醫療必需的, 並且由 CalOptima Health 網路內醫療服務者提供, 您則免費享有承保的服務。如果護理不在網路範圍內, 您必須要求 CalOptima Health 預先批准 (事先核准), 但某些敏感服務和急診護理除外。您的醫療保健計劃可能涵蓋由網路外醫療服務者提供的醫療必需的服務, 但您必須為此向 CalOptima Health 申請預先批准 (事先核准)。

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助, 請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**, 服務時間為週一至週五, 上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

我們的計劃為以下服務付款：

成年人敏感護理服務：

如果您年滿 18 歲，某些敏感或私人醫療服務無需前往您的 PCP 處就診。您可就以下類型的護理選擇任何醫生或診所：

- 計劃生育和避孕。對於 21 歲及以上的成年人，這些服務包括絕育手術。
- 妊娠檢測、諮詢及其他與妊娠相關的服務
- 愛滋病毒/愛滋病 (HIV/AIDS) 的預防和檢測
- 性傳播感染的預防，測試和治療
- 性侵犯護理
- 門診墮胎服務

對於敏感護理，醫生或診所不必屬於 CalOptima Health 網路。您可以前往任何 Medi-Cal 醫療服務者接受這些服務，無需 CalOptima Health 的轉診或預先批准（事先核准）。

如需幫助尋找提供這些服務的醫生或診所，或獲得這些服務的幫助（包括交通），您可以撥打 **1-888-587-8088 (TTY 711)**。或致電每週 7 天，每天 24 小時的 CalOptima Health 護士諮詢專線：**1-844-447-8441 (TTY 1-844-514-3774)**。

未經您的書面許可，CalOptima Health 不會將您的敏感照護服務資訊透露給您的 CalOptima Health 計劃保單持有人或主要受保人，或任何 CalOptima Health 受保人。您可以要求以特定形式或格式取得有關您的醫療服務的私人資訊（如有），並給您發送到其他地點。要瞭解有關如何請求與敏感服務相關的保密通信的更多信息，請閱讀《會員手冊》第 7 章中的「隱私慣例通知」。

耐用醫療器材 (Durable Medical Equipment, DME):

CalOptima Health 承保購買或租賃 DME 用品、設備和其他服務，只要其是由醫生、醫生助理、執業護理師或臨床專科護士開立處方的。可能會依據醫療必要性承保處方 DME 物品，以維護日常活動必不可少的身體機能或預防重大的身體殘障。

Medi-Cal Rx 涵蓋藥房常見的用於檢測血糖或尿液的一次性門診設備，例如糖尿病血糖儀、持續血糖監測儀、試紙和採血針。

在某些情況下，如果您的醫生提交預先批准（事先核准）申請，這些物品可能會獲得批准。

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午 8 點至下午 5 點 30 分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

我們的計劃為以下服務付款：

急診護理：

若是急診情況，請致電**911**或前往最近的急診室或醫院。對於急診護理，您無需事先獲得 CalOptima Health 的預先核准(事先核准)。

在美國境內(包括美屬薩摩亞、關島、北馬裡亞納群島、波多黎各或美屬維京群島等領土)，您有權選擇任何醫院或其他醫療機構接受急診護理。

如果您身處美國境外，僅在加拿大和墨西哥需要住院治療的急診護理費用可獲得報銷。在其他國家接受的急診護理和其他護理不在承保範圍內。

急診護理適用於危及生命的疾病。此護理針對以下疾病或傷情，即具備一般健康和醫學常識的理性普通人(非醫療保健專業人員)都能預期到，如不立刻接受護理，您的健康(或您未出世孩子的健康)可能會有危險，或者身體機能、身體器官或身體部位可能遭受嚴重損害。這包括對您的身體功能、身體器官或身體部位造成嚴重傷害的風險。例子包括但不限於：

- 分娩活躍期
- 骨折
- 劇痛
- 胸口痛
- 呼吸困難
- 嚴重灼傷
- 用藥過量
- 暈倒
- 嚴重出血
- 精神病急診病症，例如嚴重的抑鬱或自殺念頭。

急診交通接送服務：

CalOptima Health 承保急診情況中幫助您就近前往護理場所的救護車服務。這意味著您的狀況十分嚴重，若以其他方式前往護理場所可能會危及您的健康或生命。

請撥打**911**。

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

我們的計劃為以下服務付款：

加強型護理管理 (Enhanced Care Management, ECM):

CalOptima Health 為具有高度複雜需求的會員提供 ECM 服務。ECM 提供額外服務來幫助您獲得保持健康所需的護理。它負責協調醫生和其他醫療服務者為您提供的護理。ECM 協助協調初級和預防性護理、急性護理、行為健康 (精神健康和/或藥物使用障礙服務)、成長發展和口腔健康、社區為基礎的長期服務和支援 (long-term services and supports, LTSS) 以及轉介社區的資源。

如果您有資格獲得 ECM, 您將擁有自己的護理團隊, 包括一名首席護理管理員。他們會與您、您的醫生、專科醫生、藥劑師、個案管理員、社會服務人員以及其他相關人員溝通。他們會確保各方共同合作, 為您提供所需的照護。您的首席護理管理員還可以幫助您尋找並申請社區內的其他服務。ECM 包括:

- 外展和參與
- 全面評估和護理管理
- 加強護理協調
- 健康促進
- 全面的過渡期護理
- 會員及家屬支援服務
- 協調並轉介社區和社會支持服務綜合護理管理

若要瞭解 ECM 是否適合您, 請諮詢您的 CalOptima Health 代表或醫療保健服務者。

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助, 請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**, 服務時間為週一至週五, 上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

我們的計劃為以下服務付款：

助聽器：

如果您接受過聽力測試，且助聽器是出於醫療需要，並持有醫生的處方，CalOptima Health 將承保助聽器費用。承保範圍僅限於滿足您醫療需求的最低價格助聽器。除非為了您獲得比單隻助聽器更好的效果，需要為每隻耳朵都配備助聽器，否則 CalOptima Health 將承保一隻助聽器。

21 歲以下會員的助聽器：

在加州橙縣，CalOptima Health 承保符合 CCS 資格的醫療服務，包括助聽器。CalOptima Health 將把出於醫療需求的助聽器納入 Medi-Cal 承保範圍。

21 歲或以上會員的助聽器：

根據 Medi-Cal 規定，CalOptima Health 將支付每台承保的助聽器的以下費用：

- 驗配所需的耳模
- 一個標準電池組
- 助聽器正常運作檢查的就診
- 助聽器清潔和驗配的就診
- 助聽器維修
- 助聽器配件和租借

根據 Medi-Cal 規定，如果符合以下條件，CalOptima Health 將支付更換助聽器的費用：

- 您的聽力損失嚴重，目前的助聽器無法矯正。
- 您的助聽器遺失、被竊或損壞且無法修復，並非您的過錯。您必須提供一份說明，解釋事情經過。

對於 21 歲及以上的成年人，Medi-Cal 不涵蓋以下內容：

- 助聽器電池更換

須由您的家庭醫生開具醫囑並經您的醫療網核准。

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

我們的計劃為以下服務付款：

居家護理服務：

CalOptima Health 涵蓋在您家中提供的醫療服務，前提是這些服務經您的醫生、醫生助理、執業護士或臨床專科護士認定為醫療必要並已開立處方。

居家護理服務僅限於 Medi-Cal 涵蓋的服務，包括：

- 兼職專業護理
- 兼職居家醫療助理
- 專業物理、職能和語言治療
- 護理服務
- 醫療用品

醫療用品、設備和器械

CalOptima Health 承保醫生、醫生助理、執業護士和臨床專科護士所開立處方的醫療用品。部分醫療用品由 Medi-Cal Rx，按服務收費 (Fee-for-Service (FFS) 的 Medi-Cal 計劃的一部分來承保，而非又 CalOptima Health 承保。如果 Medi-Cal Rx 承保醫療用品，則醫療服務者將向 Medi-Cal 收費。

臨終關懷與緩和療護：

CalOptima Health 為兒童和成人提供臨終關懷和緩和療護，幫助減輕他們的生理、情緒、社交和精神痛苦。21 歲及以上的成年人不能同時接受安寧療護和治癒性 (復健) 治療服務。

- **臨終關懷：**臨終關懷是為末期病人提供的福利。接受臨終關懷的患者預期壽命為六個月或更短。臨終關懷主要著重於疼痛和症狀管理，而非治癒疾病以延長生命。
- **緩和療護：**緩和療護是以病人和家庭為中心的護理，透過預見、預防和治療痛苦來提高生活品質。患有嚴重或危及生命的疾病的兒童和成人均可獲得緩和療護。並未要求患者的預期壽命為六個月或更短。緩和療護可以與治癒性治療同時進行。

21歲及以上的成年人不能同時接受治癒性治療和臨終關懷。如果您正在接受緩和療護，並且符合臨終關懷的條件，您可以隨時申請轉為臨終關懷。

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

我們的計劃為以下服務付款：

住院：

麻醉師服務

- CalOptima Health 承保住院期間必要的麻醉醫師服務。麻醉師是專門為病人提供麻醉的醫護人員。麻醉是一種用於某些醫療或牙科手術的藥物。

住院服務

- CalOptima Health 承保您住院期間必要的住院治療。

快速全基因組測序

- 快速全基因組定序 (Rapid Whole Genome Sequencing, RWGS) 是一項 Medi-Cal 涵蓋的福利，適用於所有一歲及以下、在重症監護室接受住院治療的兒童。該服務包括個體測序、父母及其嬰兒的三重測序以及超快速測序。
- RWGS 是一種全新的疾病診斷方法，能夠及時影響一歲及以下兒童在加護病房 (Intensive Care Unit, ICU) 的治療。

Surgical service 手術服務

- CalOptima Health 承保在醫院進行的醫療必要的手術。

化驗室和放射科服務：

CalOptima Health 承保門診和住院的必要化驗室和 X 光檢查服務。進階影像檢查，例如 CT 掃描、MRI 和 PET 掃描，根據醫療必要性承保。

除急診情況外，所有檢查必須由您的 PCP 開立醫囑並經您的醫療網核准。

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

我們的計劃為以下服務付款：

產婦和新生嬰兒：

CalOptima Health 提供以下產婦和新生嬰兒護理服務：

- 根據會員的意願和醫療需求，選擇在分娩中心、家中或醫院分娩。
- 吸乳器和用品
- 母乳哺育教育及輔助用品
- 護理協調
- 輔導
- 胎兒遺傳性疾病的診斷與諮詢
- 導樂服務
- 孕產婦心理健康服務
- 新生兒護理
- 營養教育
- 妊娠相關健康教育
- 根據會員的意願和醫療需要，由註冊助產士 (certified nurse midwife, CNM)、執業助產士 (licensed midwife, LM) 或醫生提供產前、分娩和產後護理。
- 社會和心理健康評估和轉介
- 維他命和礦物質補充劑

所有懷孕及產後會員均可享有以上所有服務。

如需協助取得服務，請撥打免費客服專線 **1-888-587-8088 (TTY 711)**。

延長產後承保

無論收入變化或妊娠終止方式為何，CalOptima Health 均提供長達 12 個月的全面產後承保。

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以上網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

我們的計劃為以下服務付款：

非急診情況下的交通福利：

如果您因醫療需求無法使用汽車、公車、火車、計程車或其他公共或私人交通工具前往就醫，您可以申請醫療交通服務。您可以申請醫療交通服務，用於就醫和Medi-Cal承保的藥房預約。您可以向您的醫療服務者提出申請。這些包括您的醫生、牙醫、足科醫生、物理治療師、語言治療師、職業治療師、精神健康或藥物濫用障礙 (substance use disorder, SUD) 治療服務人員、醫師助理、執業護士或註冊助產士。您的醫療服務者將決定正確的交通服務類型來滿足您的需求。

如果他們認為您需要醫療交通服務，他們會為您開立處方，填寫表格並提交給 CalOptima Health。一旦獲得批准，有效期最長可達 12 個月，具體取決於您的醫療需求。獲得批准後，您可以享受多次乘車服務，前往您承保範圍內的醫療機構和藥房。您的醫療服務者需要重新評估您對醫療交通服務的醫療需求，並在您的醫療交通處方到期後，如果您仍然符合資格，則需要重新批准您的醫療交通處方。您的醫生可能會重新批准您的醫療交通服務，有效期最長為 12 個月或更短。

醫療交通服務是指乘坐救護車、擔架車、輪椅車或飛機的交通服務。

如果您符合以下條件，即可獲得醫療交通服務：

- 由於身體或醫療原因，您無法自行搭乘汽車、公車、火車或其他公共或私人交通工具前往就診地點，並持有醫療服務者的書面核准。
- 由於身體或精神上殘障，您需要司機協助往返您的住所、車輛或治療地點。

若要請醫生為非急需 (常規) 預約開立的醫療交通服務，請在預約前至少兩個工作天 (週一至週五) 撥打 CalOptima Health 的交通專線 **1-833-648-7528** (TTY **711**)。

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088** (TTY **711**)，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

我們的計劃為以下服務付款：

非醫療交通服務：

您的福利包括當預約的是 Medi-Cal 承保的服務，而您又沒有交通工具時，您可以獲得交通接送服務前往預約地點。如果您已嘗試所有其他交通方式，並且符合以下條件，即可享有免費乘車服務：

- 前往就診，接受由您的醫療服務者核准的 Medi-Cal 服務；或
- 領取處方藥和醫療用品。

CalOptima Health 讓您可以使用汽車、計程車、公車或其他公共或私人交通工具前往就診，接受 Medi-Cal 承保範圍的服務。CalOptima Health 將承擔符合您需求的非醫療交通方式中費用最低的一項。

有時，CalOptima Health 可以報銷您自行安排的私人車輛出行費用。您必須在乘車前獲得 CalOptima Health 的批准。您必須告知我們為何無法以其他方式（例如搭乘公車）取得交通工具。您可以致電或親自告知我們。如果您有交通工具或可以自行開車前往就診地點，CalOptima Health 將不予報銷。此項福利僅適用於無法取得交通工具的會員。

如需報銷已核准的私人車輛行程費用，您必須提交駕駛員的以下文件副本：

- 有效駕照、
- 有效車輛登記證，和
- 有效車輛保險。

如需預約乘車服務，請在預約日期前至少兩個工作天（週一至週五）致電 CalOptima Health 交通服務專線 **1-833-648-7528 (TTY 711)**，或在您有緊急預約時盡快致電。請您在致電時準備好您的會員ID卡。

護士諮詢專線：

CalOptima Health 護士諮詢專線在全年每天 24 小時為您提供免費的醫療資訊和建議。

您可撥打護士諮詢專線：

- 與護士交談，他們會回答醫療問題，提供護理建議，並幫助您決定是否應該立即去看醫療服務者
- 獲得有關糖尿病或氣喘等醫療狀況的協助，包括有關哪種醫療服務者可能適合您的病情的建議

護士諮詢專線無法幫助您進行診所預約或續藥。請致電聯絡您的醫療服務者辦公室。

請撥打免費電話 **1-844-447-8441 (TTY 1-844-514-3774)**，每週 7 天，每天 24 小時。

我們為不懂英文的人士提供免費的口譯服務。

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

我們的計劃為以下服務付款：

常規護理：

常規護理指常規性的醫療保健。其包括預防保健，又稱為保健或健康護理。其幫助您保持健康，預防疾病。預防保健服務包括定期體檢，篩檢，接種疫苗以及健康教育和諮詢。

您的 PCP 將：

- 為您提供大多數的常規護理，包括定期檢查、疫苗（注射）、治療、開立處方單，做必要的篩檢和提供醫療建議。
- 保存您的健康紀錄。
- 在需要時將您轉介至專科醫生處。
- 在您需要時安排 X 光照影、乳房 X 光照影或化驗服務。

當您需要常規護理時，您應致電您的醫生進行預約。在接受醫療護理之前，請務必聯絡您的 PCP，除非是急診。若是急診情況，請撥打**911**，或前往最近的急診室或醫院。

專業療養院服務：

如果您因殘疾需要高等級的護理，CalOptima Health 將根據醫療需求為您提供專業療養院服務。這些服務包括在獲得許可的機構內提供食宿，以及全天候 24 小時的專業療養護理。

職能治療：

CalOptima Health 承保職能治療服務，包括職能治療評估、治療規劃、治療、指導和諮詢服務等。CalOptima Health 可能會視醫療必要性預先核准（事先核准）更多服務。

門診心理健康服務：

CalOptima Health 涵蓋無需預先批准（事先核准）的首次心理健康評估。

您無需轉診即可隨時在 CalOptima Health 網路內的執照心理健康服務者處獲得心理健康評估。

您的家庭醫生或心理健康服務者可能會將您轉診至 CalOptima Health 網路內的專科醫生處進行更全面的心理健康篩檢，以確定您所需的照護等級。如果您的篩檢結果顯示您因心理健康問題而有輕度或中度功能障礙，CalOptima Health 可以為您提供心理健康服務。

CalOptima Health 提供的心理健康服務包括：

- 個人和團體心理健康評估和治療（心理治療）
- 當臨床需要評估心理健康狀況時進行心理測試
- 認知技能發展，以提高注意力、記憶力和問題解決能力

繼下頁

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

我們的計劃為以下服務付款：

接上頁

- 用於監測藥物治療的門診服務
- 門診化驗室服務
- Medi-Cal Rx 合約藥品清單 (<https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>) 未涵蓋的門診藥品、用品和補充劑
- 精神科諮詢
- 家庭治療是指至少有兩名家庭成員參與的治療。家庭治療的例子包括但不限於：
 - 親子心理治療 (0至5歲)
 - 親子互動治療 (2至12歲)
 - 認知行為伴侶治療 (成人)。

如需瞭解更多關於 CalOptima Health 提供的心理健康服務的信息，請致電 CalOptima Health 行為健康專線 **1-855-877-3885** (TTY **711**)。部分心理健康服務可能需要預先批准 (事先核准)。請聯絡您的服務提供者以開始審批流程。

兒童和青少年的 Medi-Cal:

21歲以下會員可享有免費且涵蓋所需的醫療保健服務。以下列表包含治療或照顧任何缺陷以及身心疾病的常見醫療必需服務。涵蓋的服務包括但不限於：

- 兒童健康檢查和青少年體檢 (兒童需要的重要檢查)
- 疫苗接種 (注射)
- 行為健康 (心理健康和/或藥物濫用障礙) 評估和治療
- 心理健康評估和治療, 包括個人、團體和家庭心理治療 (專科心理健康服務由縣政府承擔)
- 童年期不良經歷 (Adverse childhood experiences, ACE) 篩檢
- 針對重點兒童和青少年群體 (Children and Youth Populations of Focus, POF) 的加強型護理管理 (Enhanced Care Management, ECM) (Medi-Cal 管理式醫療計劃 (Medi-Cal managed care plan, MCP) 福利)
- 化驗室檢查, 包括血鉛中毒篩檢
- 健康與預防教育
- 眼科服務
- 牙科服務 (Medi-Cal 牙科部分承保)

繼下頁

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088** (TTY **711**)，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

我們的計劃為以下服務付款：

接上頁

- 聽力服務 (符合條件的兒童由加州兒童服務 (California Children's Services, CCS) 承保。不符合 CCS 條件的兒童將由 CalOptima Health 承保。)
- 居家護理服務, 例如私人護理 (private duty nursing, PDN)、職能治療、物理治療以及醫療設備和用品

這些服務統稱為「兒童和青少年 Medi-Cal」,也稱為「早期和定期篩檢、診斷和治療 (Early and Periodic Screening, Diagnostic and Treatment, EPSDT)」服務。有關兒童和青少年 Medi-Cal 的更多信息,請瀏覽 <https://www.dhcs.ca.gov/services/Medi-Cal-For-Kids-and-Teens/Pages/Member-Information.aspx>。根據兒科醫生的 Bright Futures指南推薦的、有助於您或您的孩子保持健康的兒童和青少年 Medi-Cal 服務均可免費享受。如欲閱讀 Bright Futures 指南,請瀏覽 https://downloads.aap.org/AAP/PDF/periodicity_schedule.pdf。

物理治療：

CalOptima Health 承保由醫生、牙醫或足科醫生開立的、醫療上必要的物理治療服務。服務包括物理治療評估、治療方案製定、治療、指導、諮詢服務以及外用藥物的應用。處方有效期為六個月,如有醫療需要,可續開。

言語治療：

CalOptima Health 提供由醫生或牙醫開立的、具有醫療必要性的言語治療。處方有效期為六個月,如有醫療需要,可續開。CalOptima Health 可因為醫療需要,預先批准 (事先核准) 每月超過兩項醫療服務。

遠距醫療服務：

遠距醫療是一種無需與醫療服務提供者身處同一地點即可獲得服務的方式。遠距醫療可能包括透過電話、視訊或其他方式與您的醫療服務者進行即時對話。或者,遠距醫療也可能包括無需即時對話即可與您的醫療服務者共享資訊。您可以透過遠距醫療獲得多種服務。

並非所有承保服務都支援遠距醫療。您可以聯絡您的醫療服務者,以瞭解哪些服務可以透過遠距醫療取得。您和您的醫療服務者必須一致認為使用遠距醫療服務對您來說是合適的。您有權獲得面對面服務。即使您的醫療服務者認為遠距醫療對您來說是合適的,您也沒有義務使用遠距醫療。

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助,請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**, 服務時間為週一至週五,上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

我們的計劃為以下服務付款：

急需護理：

急需護理**不是**針對急診或危及生命的狀況。它是指您為預防突發疾病、受傷或現有疾病併發症所需的醫療服務，以避免對您的健康造成嚴重損害。大多數急需醫療預約無需要得到預先批准（事先核准）。如果您要求預約急需護理，您將在 48 小時內獲得預約。如果您需要的急需護理服務需要得到預先批准（事先核准），您將在提出申請後 96 小時內獲得預約。

急需護理可能是：

- 感冒
- 咽喉痛
- 發燒
- 耳痛
- 肌肉扭傷
- 產婦服務

當您身處 CalOptima Health 的服務區域內且需要急需護理時，您必須從網路內醫療機構獲得急需護理服務。在 CalOptima Health 服務區域內，您無需事先獲得網路內醫療機構的緊急醫療服務批准（事先核准）。

如需急需護理，請致電您的 PCP。如果您無法聯絡到您的 PCP，請撥打免費電話 **1-888-587-8088** (TTY **711**)。您也可以撥打 CalOptima Health 護士諮詢專線 **1-844-447-8441** (TTY **1-844-514-3774**)，以瞭解最適合您的照護等級。CalOptima Health 護士諮詢專線於每週 7 天、每天 24 小時提供服務，並可使用您首選的語言。

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088** (TTY **711**)，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

我們的計劃為以下服務付款：

視力福利：

CalOptima Health 承保：

- 每 24 個月一次的常規眼科檢查；如果出於醫療需要，例如糖尿病患者，則可享有更頻繁的眼科檢查。
- 每 24 個月一次，可取得眼鏡（鏡框和鏡片），需持有有效的處方。
- 如果您的處方發生變化，或您的眼鏡遺失了、被竊或損壞且無法修復（非您自身過錯），則可在 24 個月內可免費取得眼鏡更換。您必須提供一份說明，告知我們您的眼鏡是如何遺失、被竊或損壞的。
- 如果您患有影響日常生活能力的視力障礙（例如老年黃斑部病變），或者因佩戴普通眼鏡、隱形眼鏡、服用藥物或接受手術而影響日常生活能力，則可取得低視力輔助設備。
- 醫療必需的隱形眼鏡。如果因眼部疾病或狀況（例如缺耳）而無法配戴眼鏡，則隱形眼鏡的驗配和配鏡費用可能在醫療保險承保範圍內。符合特殊隱形眼鏡條件的疾病包括但不限於無虹膜症、無晶體症和圓錐角膜。

如需瞭解更多信息，請致電視力服務計劃 (VSP) 電話 1-800-438-4560 (TTY 1-800-735-2922)。

以上福利概要並非完整福利清單。如需完整清單及更多福利信息，請閱讀 CalOptima Health 《會員手冊》。如果您沒有《會員手冊》，請撥打本頁底部列出的 CalOptima Health 客服電話索取。如有任何疑問，您也可以致電客服或瀏覽 www.caloptima.org。

如何取得協助

CalOptima Health 希望您對您的醫療保健服務感到滿意。如果您對您的醫療保健有任何疑問或擔憂，CalOptima Health 非常樂意傾聽您的意見！

客戶服務部

CalOptima Health 客戶服務部可隨時為您提供協助。CalOptima Health 可以：

- 解答與您保健計劃和 CalOptima Health 承保服務有關的問題
- 幫助您選擇一位家庭醫生 (PCP)
- 幫助您選擇或更改您的醫療網
- 告知您從何處獲取所需護理
- 如您不會講英語，幫助您獲取口譯服務
- 幫助您獲取其他語言和格式的資訊

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

- 補發醫療 (ID) 卡
- 提供《會員手冊》或《醫療服務者目錄》
- 協助關於帳單疑問
- 安排交通接送

請撥打免付費電話**1-888-587-8088 (TTY 711)**。CalOptima Health 隨時為您提供協助，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。此為免費專線。CalOptima Health 必須確保您在致電時的等候時間少於10分鐘。

您也可以隨時瀏覽 **www.caloptima.org** 線上客戶服務。CalOptima Health 的網站可讓您更輕鬆地在任何裝置上找到您所需要的資訊。其還設有一個安全的線上會員入口網站，您可以透過登錄此網站：

- 更新您的個人資訊
- 申請新的會員卡
- 打印您的會員卡副本
- 更改您的醫療網或家庭醫生 (PCP)
- 請求口譯服務

您可以訪問 CalOptima Health 的會員入口網站：

<https://www.caloptima.org/ForMembers/MemberPortal.aspx>

權利與責任

作為 CalOptima Health 的會員，您擁有一定的權利和責任。本節解釋這些權利和責任。

您的權利

以下是您作為 CalOptima Health 會員的權利：

- 得到尊重和保有尊嚴的對待，您的隱私權以及對您的醫療資訊 (例如病史、身心狀況或治療情況以及生殖或性健康) 保密的必要性都應充分考慮。
- 獲得有關保健計劃及其服務的信息，包括承保服務、醫療服務者，醫療從業人員以及會員權利和責任
- 以您的首選語言獲取完整書面翻譯的會員信息，包括所有申訴和上訴通知
- 就 CalOptima Health 的會員權利和責任政策提出建議
- 能夠在 CalOptima Health 網絡內選擇家庭醫生
- 能夠及時在網絡醫療服務者處獲取服務
- 與醫療服務者一起參與有關您自己的醫療保健的決策，包括有拒絕治療的權利
- 針對機構或您得到的護理的提出口頭或書面的申訴

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以上網瀏覽我們的網站 **www.caloptima.org**。

CalOptima Health 福利摘要

- 瞭解 CalOptima Health 決定拒絕、延遲、終止 (結束) 或更改醫療護理申請的醫學原因
- 獲得護理協調
- 針對拒絕、推遲或限制服務或福利的決定提出上訴
- 獲得您所使用的語言的免費口頭和書面翻譯服務
- 在當地法律援助辦公室或其他團體取得免費法律援助
- 制定預立醫療指示
- 如果服務或福利被拒絕, 並且您已向 CalOptima Health 提出上訴但仍對決定不滿意, 或者如果您在 30 天後仍未收到上訴決定, 您可以要求舉行州聽證會, 包括有關可以進行加急聽證會的信息
- 根據要求退出 (退出) CalOptima Health 並更改為縣內的另一個保健計劃
- 獲取未成年人自主的服務
- 根據您的要求並按照《福利和機構法案》(Welfare and Institutions, W&I) 的第14182 (b)(12) 節的規定, 免費及時取得其他格式 (例如盲文、大字體印刷、音頻和無障礙電子格式) 的書面會員信息
- 免受任何形式的限制或孤立, 以作脅迫、紀律、便利或報復的手段
- 無論費用或承保範圍如何, 坦誠地討論有關可用治療方案和替代方案的信息, 並以適合您的病情和理解能力的方式呈現
- 根據《聯邦法規》(Code of Federal Regulations, CFR) 的45條第164.524和164.526節的規定, 調閱並取得您的的醫療紀錄副本, 並請求對其進行修改或更正
- 自由行使這些權利, 不會對 CalOptima Health、您的醫療服務者或州對您的治療方式產生不利影響
- 根據聯邦法律, 獲得計劃生育服務、獨立生育中心、聯邦合格健康中心、印第安健康診所、助產服務、偏鄉健康中心、性傳播感染服務以及 CalOptima Health 網絡之外的急診服務

你的責任

CalOptima Health 會員有以下責任：

- 瞭解、理解並遵守您的會員手冊
- 瞭解您的醫療需求並與您的醫療服務者合作制定您的治療計劃
- 遵循您與醫療服務者同意的治療計劃
- 告訴 CalOptima Health 和您的醫療服務者我們需要瞭解您的醫療狀況, 以便我們提供護理
- 預約並遵守醫療預約, 並告知辦公室您何時必須取消預約
- 瞭解自己的健康狀況以及保持健康的方法
- 參加有助於您健康的醫療保健計劃
- 配合並有禮貌地對待參與您醫療保健服務的相關人員。

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助, 請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**, 服務時間為週一至週五, 上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

禁止歧視聲明

歧視是違法的。CalOptima 遵守州和聯邦民權法。CalOptima Health 遵守所有適用的州和聯邦民權法，不會因性別、種族、膚色、宗教、血統、國籍、族群身份、年齡、心理問題、身體殘障、醫療狀況、遺傳信息、婚姻狀況、性別、性別認同或性取向等原因而非法歧視、排斥或區別對待他人。

CalOptima Health 提供以下：

- 為殘障人士提供免費援助和服務，幫助他們更好地溝通，例如：
 - 合格的手語翻譯人員
 - 其他格式的書面信息 (大體字印刷, 音頻, 可瀏覽電子格式, 其他格式)
- 為母語不是英語的人士及時提供免費語言服務，例如：
 - 合格的翻譯人員
 - 其它語言編輯的書面信息

如果您需要上述服務，請於週一至週五，上午8點至下午5點30分致電**1-888-587-8088**與 CalOptima Health 聯絡。或者，如果您有聽力或語言障礙，請致電**711**以使用加州轉接服務。

如何提出申訴

如果您認為 CalOptima Health 未能提供上述服務或基於性別、種族、膚色、宗教、血統、原國籍、族群認同、年齡、心智障礙、身體殘障、醫療狀況、基因資訊、婚姻狀態、性別、性別認同或性向等理由而透過其他方式非法歧視他人，您可向 CalOptima Health 的申訴和上訴決議服務部提出申訴。您可透過電話，郵件、親自或在線上提出申訴：

- **透過電話：**請於週一至週五上午 8 點至下午5點30分之間致電 CalOptima Health 的投訴和申訴解決服務部門：**1-888-587-8088**。或者，如果您有聽力或語言障礙，請撥打 **711** 使用加州中繼服務。
- **通過郵件：填寫投訴表或寫信並寄送至：**
CalOptima Health
Attn: Grievance and Appeals Resolution Services department
505 City Parkway West
Orange, CA 92868
- **親自到訪：**前往您的醫生診所或 CalOptima Health，並表明您想提交申訴。
- **線上：**請訪問 CalOptima Health 網站。網址為 <https://caloptima.govfa.net/19>。

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

加州衛生與公眾服務部 - 民權辦公室

如果您認為自己因種族、膚色、國籍、年齡、殘疾或性別而受到歧視，您也可以透過電話、郵件或線上提交方式向加州衛生與公眾服務部，民權辦公室提出民權投訴

- **透過電話：請致電** 1-916-440-7370。如果您有聽力或語言障礙，請撥打 711 (電信轉接服務)。
- **通過郵件：填寫投訴表或寄信至：**
Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413

投訴表可在網站取得，網址：

https://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx.

- **線上：發送電郵至** CivilRights@dhcs.ca.gov.

美國衛生與公眾服務部 - 民權辦公室

如果您認為自己因種族、膚色、國籍、年齡、殘疾或性別而受到歧視，您也可以透過電話、書面或電子方式向美國衛生與公眾服務部，民權辦公室提出民權投訴：

- **透過電話：請致電**1-800-368-1019。如果您語言或聽力障礙，請撥打 TTY 1-800-537-7697 或 711 使用加州中繼服務。
- **通過郵件：填寫投訴表或寄信至：**
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

投訴表可在網站取得，網址：

<https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

- **線上：訪問民權辦公室投訴入口網站**
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp>.

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

語言協助服務及輔助工具及服務可用性通知

English

ATTENTION: If you need help in your language, call **1-888-587-8088 (TTY 711)**. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call **1-888-587-8088 (TTY 711)**. These services are free of charge.

(Arabic) العربية

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ **1-888-587-8088 (TTY 711)**. تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريل والخط الكبير اتصل بـ **1-888-587-8088 (TTY 711)**. هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք **1-888-587-8088 (TTY 711)**: Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Չանզահարեք **1-888-587-8088 (TTY 711)**: Այդ ծառայություններն անվճար են:

ខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ៖ បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-888-587-8088 (TTY 711)** ។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជា ឯកសារសរសេរជាអក្សរធំ សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ **1-888-587-8088 (TTY 711)** ។ សេវាកម្ម ទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以上網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

简体中文 (Simplified Chinese)

请注意:如果您需要以您的母语提供帮助,请致电 **1-888-587-8088 (TTY 711)**。我们另外还提供针对残疾人士的帮助和服务,例如盲文和大字体阅读,提供您方便取用。请致电 **1-888-587-8088 (TTY 711)**。这些服务都是免费的。

繁體中文 (Traditional Chinese)

注意:如果您需要以您的語言獲得幫助,請致電 **1-888-587-8088 (TTY 711)**。為殘障人士也提供幫助和服務,例如盲文和大字體的文件。致電**1-888-587-8088 (TTY 711)**。這些服務是免費的。

(Farsi) فارسی

توجه: اگر می خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید, با **1-888-587-8088 (TTY 711)** تماس بگیرید. کمک ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت, مانند نسخه های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ, نیز موجود است. با **1-888-587-8088 (TTY 711)** تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می شوند.

ગુજરાતી (Gujarati)

ધ્યાન આપો: જો તમને તમારી ભાષામાં મદદની જરૂર હોય તો આ નંબર પર કોલ કરો: **1-888-587-8088 (TTY 711)**. વિકલાંગ લોકો માટે સહાય અને સેવાઓ, જેમ કે બ્રેઇલ અને મોટી પ્રિન્ટમાં પણ દસ્તાવેજો ઉપલબ્ધ છે. કોલ કરો: **1-888-587-8088 (TTY 711)**. આ સેવા વિનામૂલ્યે ઉપલબ્ધ છે.

हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो **1-888-587-8088 (TTY 711)** पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। **1-888-587-8088 (TTY 711)** पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助,請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**, 服務時間為週一至週五, 上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以上網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

Hmoob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau **1-888-587-8088** (TTY 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau **1-888-587-8088** (TTY 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は **1-888-587-8088** (TTY 711) へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。
1-888-587-8088 (TTY 711) へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 **1-888-587-8088** (TTY 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. **1-888-587-8088** (TTY 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-888-587-8088** (TTY 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມິໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-888-587-8088** (TTY 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088** (TTY 711)，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以上網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

Mien

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux **1-888-587-8088** (TTY 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx **1-888-587-8088** (TTY 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

Português (Portuguese)

ATENÇÃO: Se você precisar de ajuda no seu idioma, ligue para **1-888-587-8088** (TTY 711). Serviços e auxílio para pessoas com incapacidades, como documentos em braile ou impressos com letras grandes, também estão disponíveis. Ligue para **1-888-587-8088** (TTY 711). Esses serviços são gratuitos.

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ **1-888-587-8088** (TTY 711). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ | ਕਾਲ ਕਰੋ **1-888-587-8088** (TTY 711) ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ |

Română (Romanian)

ATENȚIE: În cazul în care aveți nevoie de ajutor în limba dvs., sunați la **1-888-587-8088** (TTY 711). Sunt disponibile, de asemenea, ajutoare și servicii pentru persoanele cu dizabilități, precum documente în limbaj Braille și cu caractere mărite. Sunați la **1-888-587-8088** (TTY 711). Aceste servicii sunt gratuite.

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088** (TTY 711)，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру **1-888-587-8088** (линия ТТТ 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру **1-888-587-8088** (линия ТТТ 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al **1-888-587-8088** (TTY 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al **1-888-587-8088** (TTY 711). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog (Filipino)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa **1-888-587-8088** (TTY 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa **1-888-587-8088** (TTY 711). Libre ang mga serbisyong ito.

ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณา โทรศัพทไปที่หมายเลข **1-888-587-8088** (TTY 711) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพทไปที่หมายเลข **1-888-587-8088** (TTY 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088** (TTY 711)，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以上網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。

Türkçe Etiket (Turkish)

DIKKAT: Kendi dilinizde yardıma ihtiyacınız varsa **1-888-587-8088 (TTY 711)** numaralı telefonu arayın. Braille alfabesi ve büyük harflerle yazılmış belgeler gibi engellilere yönelik yardım ve hizmetler de mevcuttur. Call: **1-888-587-8088 (TTY 711)**. Bu hizmetler ücretsizdir.

Українська (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер **1-888-587-8088 (TTY 711)**. Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер **1-888-587-8088 (TTY 711)**. Ці послуги безкоштовні.

(Urdu) اردو

توجہ: اگر آپکو اپنی زبان میں مدد کی ضرورت ہے تو کال کریں **1-888-587-8088 (TTY 711)**۔ معذور افراد کے لئے امداد اور خدمات، جیسے بریل اور بڑے پرنٹ میں دستاویزات، بھی دستیاب ہیں۔ کال **1-888-587-8088 (TTY 711)**۔ یہ خدمات مفت ہیں۔

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số **1-888-587-8088 (TTY 711)**. Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số **1-888-587-8088 (TTY 711)**. Các dịch vụ này đều miễn phí.

如果您對醫療保健服務有任何疑問或需要協助，請撥打 CalOptima Health 客戶服務部的免付費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，服務時間為週一至週五，上午8點至下午5點30分。我們有工作人員會說您的語言。您還可以在網瀏覽我們的網站 www.caloptima.org。



CalOptima Health, A Public Agency
505 City Parkway West, Orange, CA 92868

caloptima.org

如果您有任何疑問或需要醫療保健服務的協助，請致電 CalOptima Health 的客戶服務部
1-714-246-8500 或免費電話 **1-888-587-8088 (TTY 711)**，週一到週五，上午8時至下午5時30分。我們
有工作人員會講您的語言。有聽力或語言障礙的會員請撥打 TTY 專線 711。您也可以瀏覽我們的網站
www.caloptima.org。